

dajati

Praemoderor, den Tact im gesang führen. ta
tact v'péjtju pelláti. ein mäs geben, mäs-
gen. éno méro ali máfso dajáti, máfsati, ali
éniga nafàj derfháti.

dajati

Oleo, riechen einen geruch geben. wachsen.
disháti, duh dajáti. rásti.

dajati

Penfito, 2. bezahlen, zinsen. plázhati, zhins
dajáti, zhínfhati. vectigalia alicui penfitare.
einem den Zoll bezahlen. énimu zoll plázhati.

dajati

Parcus,

parca manu dare. kãrglich geben. skopù, pizhlu
dajati.

dajati

Mulfus,
mulfa loqui. glatte wort geben. medéne
befséjde dajati, osláfsnu govoríti.

HIPOLIT: Dict. I , 378

dajati

Impero, gebieten, heissen herrschen, regieren.
řapovédati, řapovedávati, řavkáfati, gospodováti,
governáti, rovnáti, regířati povéla dajáti, obla-
stováti.

dajati

Prigo, sterken, aufrechen, aufrichten. 'inşa potèrditi',
gori' povodigniti, gori' správiti, obuditi, murek
inu ferré dajiti.

dajati

Architector, Bauen, ein Bau angeben. rydati, zimpřati,
napřáve inu poslupja napřávlati: eno napřávo,
ali zimpřer eniga poslupja napřej dajeti, inu
vřshati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47

dajati

Aufa,
ansam dare. Pulas geben. perloshnost ali
podtuhó dajati.

dajati

Animadverto, vernemen, merken, fleissig aufsehen,
wahrnehmen. safljhati, saftopiti, merkatō, olerbnu'
shtati, ali' altungo dajati, samérkati, se
domifliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

dajati

Ampullar, Stolz sein, prächtig word brauchen.
refhajten, prevsiten, napihnen biti, offertne,
refhajtne govoriti, refhajtne besjede von
dajati, nibrati.

dajati

Acopus, ein stinkend Kraut oder Stauden Anas
gros genannt. eine fäulnisartige seltsame, imä pro
tri pierra spruzaj; stury zhes dajati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 19

dajati

Attendo, aufmerkhen. gori mérkati, pomérkati,
pomerkuváti, áhtengo dajáti, v'skerb vseti.

dajati

Afsono,
afsonare alicui. ein widerthon geben. en sprutni
glafs dajáti, spruti buzháti.

dajati

Animo, beheret maachen. f'irchunga stwiti, f'orse
dajati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

dajati

Munifico, beschenken, begaben. oshenkáti,
odarováti, darý ali shénkinge dajáti, éniga
darováti.

dajati

Incito, anreizen, bewegen. navábiti, podshún-
tati, spodbádati, naklájnati, omájati, napráv-
lati, nagájmati, nadrástati, podrástati, pod-
nizhováti, podtúho dajáti, szhúti, szhuváti,
dráfhiti.

dajati

Praetendo, 2. fürwenden, begehren. naprèj
đati, dajati ali davati, pogérovati.

dajati

Suntus,
suppeditare suntus alicui: eum den Endosten
darstheissen. énim te potroókhe dajati.

HIPOLIT: Dict. I / 643

dajati

Sol,
solem manibus gestare. prov. sich grosser
streichen austhun. se velíkih rizhý podsto-
píti, inu vun dajáti.

dajati

Largior, schenken, reichlich schencken, bescheren. shénkati, obílnu perkáfati, dáti, dajáti, shpendáti, darováti.

dajati

Sono, thönen, läuten. zvénkati, brénkati, glas
dajáti, fgonítí, glafsítí: brenzháti, buzháti,
hruméjti shuméjti.

dajati

Sors,

rem ad sortem revocare. Vm etwas losen. fa kaj
lófsati, ali shtíme dajáti, lófse metáti.

HIPOLIT: Dict. I , 614

dajati

Sors, los. stand, amt. das glück. haubtgut.
los, ali ló'sajne, permérik, pergodéjne ali
pergódik. stan, slufhbà. srézha. Capitál, od
katériga se móre zhinsh dajáti.

dajati

Spiro, Athmen wehen, blasen, einen geruch geben. dĭhati, sŏpsti, sopĭhati, pĭhati, pŭhati, vĕjtriti. dišĕti, ſhmĕhati, vŏhati, en duh dajĕti.

dajati

Suggero,

suggerere sumptum alicui. einem die kosten
geben. énimu te potróshke, ali dávke dajáti.

dajati

Scintillo, gneisten, glanzen. se laskatáti,
yskrováti, ýskre dajáti. oculi scintillant.
ozhý se laskázhejo.

HIPOLIT: Dict. I , 590

dajati

Refono, widerthönen. shuméjti, buzháti, glas
dajáti, oduméti, hruméjti.

dajati

Respecto, stets herum sehen, ansehen. vséskufi
okúli glédati, ogle dováti, resgledováti, shtimáti,
v'zhastý derfháti, zhast dajáti.

dajati

Revomo, wider speyen, widerkozen. nafaj fbrú-
hati, spluváti, zhes dajáti, vun fmetáti, skof-
láti.

dajati

Retono, sehr erthönen, widerthönen. mozhnù
řapéjti, prúti shtímo dajáti: túdi se řeglafsíti,
řabuzháti, řahruméjti.

dajati

Lenocinor, hurenwirth seyn. rofyániti, h'kur-
bérskim antlam napravlati, napellováti, podtúh-
nio dajati.

dajati

Superfedeo,
operam superfedent. sie leisten keine hülff.
oni se superstávio pomùzh dajáti.

dajati

Subministro,

ad manustela subministrare. waaffen in die hand
geben. énimu oróshje v'róko dajáti.

dajati

Spuo, speyen. pluváti, plúñiti, vun metáti,
zhes dajáti.

dajati

Scandalizo, ärgern. pohújshati, sbláfniti,
pohújshajne dajáti.

dajati

Roboro, bevestnen, stárken. mozhnú sturíti,
poterdíti, muzh dajáti, muzh perloshíti, pomu-
zhíti, vmozhíti.

dajati

Difsono, vngleich lauten, nicht zusammen
stiimen. naenaku glafsiti, se skupaj negly^{hati},
nefhtimati, nerajmati, en neprieten glafs
imejti ali dajati.

dajati

Herfürgeben. napréj dáti, ali dajáti.
promere, proferre.

HIPOLIT: Dict. II, 90

dajati

Inspiro, einblasen, den luft hinein lassen.
nadahníti, napíhniti, luft nóter spustíti,
nóter píhati, nóter dajáti, nóter povéjdati,
nóter dajáti, práviti. eingeisten. vduhováti.

dajati

Inspiro, einblasen, den luft hinein lassen.
nadahníti, napíhniti, luft nóter spustíti,
nóter píhati, nóter dajáti, nóter povéjdati,
nóter dajáti, práviti. eingeisten. vduhováti.

dajati

Fürwenden. naprèj vrázhati, napréj dajáti.
praetendere, obtendere.

HIPOLIT: Dict. 67 67

dajati

Bieten, darstrecken. ponúdití, ponújati,
podáti, podájati, dajáti, dáti.

S. porrigo, praebeo, do, exhibeo.

HIPOLIT: Dict. II,

29

dejati

Einlesen: auch ins Ohr sagen. nóter píhati, napúhnutí, napihováti, nadáhnúti nóter dajáti:
v'vushéfsa fhipitáti, kaj na tíhoma v'ushéfsa
govoríti ali povéjdati. Inflare, inspirare:
Infufurrare alteri, vel in aurem alicujus loqui.

dajati

Teugen, Teugnus geben. prixhati, sprixhovati,
prixho dajati, prixhovati dajati. testari;
attestari; testimonium dicere.

HIPOLIT: Dict. II, 274

dajati

Eingeben, einbilden. énimu nóter dáti, ali dajáti,
napréj nésti, éniga opominíti, opominati.

suggerere, injicere Cupiditatem et Cogitationem
alicui.

dajati

Übernahmen geben. pridéote, ali pridéote
dajati. Cognominare, Cognomen dare,
addere.

HIPOLIT: Dict. II, 204

dajati

Steuren, Almosen geben. řhenkováti, bůga imé
dajáti, almoshnío dajáti, delíti. inopi řti-
pem Conferre, erogare, largiri; Collata řti-
pe egentí subvenire.

HIPOLIT: Dict. II, 186

dajati

Verursachen, anleitung geben. énimu urshah, ali
pèrlóshnoft v'roke dati, éniga napellováti, é-
nimu podtúho dajáti, poot odpréjti, oknu ali
vrata respréjti. Dare, praebere ansam vel cau-
sam, aperire viam, patefacere portam et fene-
stram, ministrare occasionem.

dajati

Mrkuden, Zeugnis geben. prixhati, prixhon
vati, prixho dajati. dare testimonium,
testificari.

HIPOLIT: Dict. II, 246

dajati

Vorgeben, entschuldigung fürwenden. pèrkri-
vati, sagrinati, napréj dajáti, se sgovár-
jati. praetexere, obtendere.

dajati

Stichwort geben. bodézhe befséjde énimu dajati,
éniga s'befséjde bósti. voce vulnerare, mordacibus
facetys Configere aliquem.

HIPOLIT; Dict. II,

186

dajati

Tribus, geben, Zulassen, Zuschreiben. dáti,
dajati, per - ali dopustíti, permérjati, per-
pífsati.

HIPOLIT: Dict. I , 681

dajati

Widerhallen, einen widerschall geben. nasaj
hruméjti, fhuméjti, nasáj glas dajáti, nasáj
buzháti, nasáj oduméti, odumévati. Refonare,
resultare.

dajati

Suscribere, geben. podávati, dajati, prod
roko dajati, erime poslušiti, v
negovi potrebi pomagati. suggerere,
subministrare, suppeditare.

HIPOLIT: Dict. II, 287

dajati

Recepto, beherbergen, aufnehmen. góri vféti
na jérperge jemáti, jérpergati, podtúho dajáti,
noter potegníti.

drejati

Helen, Verhelen. preglédati, persanésti, perkriti,
sakrívati, potúho dajáti.
Dissimulare, Celare.

HIPOLIT: Dict. II, 89

dajati

Fenestra,

Fenestram ad nequitiam aperire alicui. einem
anlas zum bösen geben. énimu podtúho hčimu
húdimu dáti, dajáti.

dajati

Starck machen, stercken. muzh dajáti, možnú sturíti,
potãrdíti, tardnú napravíti. Roborare, Corroborare,
Confirmare, fortem et robustum reddere.

dajati.

Zuschaffen geben. nepókoj delati, enimu oprávit dati, ali dajati. facefsere, exhibere negotium.

dajati

Thönen, ein klang geben sgoníti, glas dati, fhtímo
dajáti.sonum edere.

dajati

Bedeut. poméjniti, na snájne dajáti. S.
Noto, denoto, designo, significo portendo.

dajati

Benedeyen, segnen. shegnováti, dóbru rézhi,
shégen dajáti, shégnati, dóbru voszhíti.
benedicere, bene vel bona precari: felici-
tatem et omnia bona optare alicui.

dajati

wol ^Lauten.dobru shtímati, lejp glas dajáti.
dulcē sonare.

dajati

Vorsingen. naprėj pejti, to pejfsom sazhėti,
visho dajati. praecinere, praeire ac prae-
monstrare modulus.

HIPOLIT; Dict. II, 244

dajati

Stürmen, sturmglock läuten. snáminie k' fhtur-
mu dajáti, v'plat sgoná vdáriti. martia aera
pulfare: Incendiaria aera pulfare.

HIPOLIT: Dict. II, 191

dajati

den Tact schlagen. toht ali visho dajáti, pejtje vishati. modulari Cantum.

HIPOLIT: Dict. II, 192

dajati

Wunderzeichen thun. zhúdeshe délati, zhudna
snáminia dajáti, mirákelne délati. ostenta
facere, edere signa: miranda edere opera: res
supra naturae vim et ordinem efficere: mira-
cula patrare.

dajati

Widerthönen. ſhuméjti, hruméjti, sprúti buzhá-
ti, glas dajáti, oduméti, odumévati. Reſonare.

dajati

Wollauten, einen lieblichen thon geben. lipú
sgoníti, fladkú glafsíti, fhtímati, láutati,
zvínkati, en leip glas dajáti. Dulce fonare:
gratum edere fonum: Confonare.

dajati.

Gute wort geben. dobre befséjde dajati. verbis
delinire.

dajati

Segnen, guts winschen. shégnati, posvetítí, shegno-
váti, dobru rezhi, dobru voszhiti, shegèn dajáti.
benedicere.

dajati

Spenden, spendieren. vun dáti, vun dajáti,
shpendáti, shpendírati, troshíti, potróshke
délati. Expendere, sumptus facere.

dajati

Einsprechen. nóter práviti, ali povéjdati,
nóter dáti, dajáti. Inspirare.

dajati

Discrepo, manicherley Thon geben. mishällen,
vneinig seyn. mnogitere fhtime ali glafsy
dajáti. fe nesglyhati, súpern inu neslóshen
biti.

dajati

Dicto, angeben, etwas zuschreiben. gori ali
napréj dati, dajáti. kejkaj pifsáti, napréj
brati, isrézhi inu govoríti, kar se ima
pifsáti.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis)

,186

dajati

Eluceo, leuchten, scheinen. svejtíti, svitéjti,
svitléjti, se laskatáti, svitlízhiti, svitlóbo
dajáti.

dajati

Educo, auferziehen, ernehren. gori redíti,
sredíti, gori rovnáti, vardévati, shivíti, shi-
vesh dati, hrano dajáti.

dajati

Do, geben. dati, dajáti, do- ali podelíti.

dajati

Benedico,

Benedicere Deo, et Deum. gott benedeyen. Bogá
zhaftíti inu hvalíti, bogú zhaft inu hvalo dajáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

dajati

Cenfeor, stejern. stejr geben. zhínshati, zhín-
she inu styre dajáti.

dajati

Comitor,

comitari aliquem. einem das geleit geben. énim
spréjmaszino dajáti, sprejmiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 115

dajati

Confirmo, bestetigen, bevestigen, steiff machen.
potèrdíti, poterjováti. terdnú inu možnú naprá-
viti, stanovítinu inu obstožezhe sturíti. Item
firmung geben. férmati, fermo dajáti.

dajati

Conforto, stärken, muethig machen. potèrdíti,
tróshati, potróshati, muzh dati: férzhniga
délati, ferzé dajáti.

dajati

Collucco, scheinen, glanzen. /vitéjti, /vitléjti,
/vitlóbo dajati, /e laskatáti.

dajáti

Colaphizo, Maulschell geben. savúhu dajáti,
klafetáti, ferlamúsi: Item überlästig seyn.
tudi énimu nadléshen biti, nadléshiti, tentáti,
skufhniávití.

dajati

Con/ulto,
con/ulta_re ex re /ua. aus seinen nuzen Rathen.
na /voj nuz /vit dajati.

dajati

Decanto, hoch loben, vnd preisen. vifsóku
hvalíti inu shaftíti, veliko hvalo dajáti.

dajati

Deduco,

deducere rivos. Bäche führen und leiten,
wässeren. potóke napeláti ali napelávati,
shkrofiti, vodó dajati.

dajati

Dato, gebenneines gebens. pogóftim dajáti,
darováti, vse v'enu dajáti.

dajati

Erogo, ausgeben, austheillen, vun dati, dajáti,
resdáti, vun delíti.

dajati

Euomo, sich erbrechen, speyen. zhes vrejzhi,
fe sbrúhati, skosláti, spluváti, zhes dajáti.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) ,222

dajati

Aufsehen, achtung geben. mérkati, skerbéjti,
áhtengo dajáti, permerkováti, pomerkávati.
S. attendo, obfervo, animadverto.

dajati

Einsehen haben, aufmercken. góri mérkati, per-
ali pomerkávati, áhtengo dajáti. Animadver-
tere, observare.

dajati

auf seine schanz Sehen.na fvoje rizhy glédati.
áhtengo dajáti.rem suam agere, suum gerere negotium.

dajati

Waarzeichen geben. snaminia dáti, dajáti,
se puftíti samérkati. Indicia dare.

HIPOLIT: Dict. II, 247

dajati

Ursach, rechenschaft geben. razhún dati, ráj-
tengo dajáti, úrshohe napréj pernéstí, res-
lágati. Rationem dare, reddere, exponere, af-
ferre, argumenta rei afferre.

HIPOLIT: Dict. II, 246

dajati

Nehren, ernehren. redíti, hraníti, shivéti, shpíshati,
hrano inu shívesh dajáti. Nutrire, alere, susten-
tare.

dajati

Schnellen, an die stirn schlagen. na zhélu
shnóferze ali pázelne dajáti. talitro per-
cutere.

HIPOLIT: Dict. II, 168

dajati

Unterhalten, nehren. hraníti, shivíti, redí-
ti, fhpíshati, hrano inu shivlénie dajáti, s'
hráno vun dèrsháti. alere, nutrire.

dajati

Speisen, Zu essen geben. spíshati, hrániti, shpí-
sho inu hrano dajáti, shivíti, napásti, nafítiti.
Cibare, pascere, Cibrum praebere, alere.

HIPOLIT: Dict. II,

dajati

Köstigen, Verköstigen. kóſhto dajáti, s'kóſhto
preskarbéjti, ſakóshtati. sumtus expendere pro
victu, victum dare alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 107

dajati

Kosten anwenden. potrófhke délati, velíku potrofsítí, fhpendátí, pozérati, vun dajátí. Sumtus facere, expendere, impendere.

HIPOLIT: Dict. II, 106

dajati

Suppedito, fürstrecken, behülfflich seyn.
podávati, potróshke inu potrebo dajáti, naprèj
daváti, ali pomulíti, ponúdití, pomágati.

dajati

Wein ausschenken, wein ausgeben. vinu toverná-
ti, vun tozhíti, vun dajáti. cauponari.

dajati

Riechen, geruch Von sich geben. difhāti,
shmāhati, duh dajāti. olere, redolere: odo-
rem spirare: Extrahere, emittere, fragrare.

dajati

Geruch geben. diſhátì, shmáhàti, duh ali
shmah dajàti. olere, exſpirare, odorem.

dajati

Schenken, Verehren. ſhénkat i, darováti, dodelíti,
obílnu dati, dajáti. Donare, largiri, dono dare,
dare aliquid muneri.

dajati

Fürgeben, fürwenden. najrėj dajati, praetendere,
obtendere.

HIPOLIT: Dict. II, 66

dajati

Reichen, darreichen. podáti, pomolíti, v'róke
dajáti, podávati. porrigere.

dajati

Rechenschaft geben. razhún dáti, Rájtengo da-
játi. Rationem reddere: Exponere afferre ra-
tionem: Causas afferre, dare.

dajati

Reloco, wider ausleichen. fúpet vún isposso-
játi, isposodíti, v'zhinsh dajáti.

HIPOLIT: Dict. I , 559

dajati

Zins bare gütter. ozhinshanu blagú, od katériga
se móre zhinsh dajati. bona Cenfualia.

dajati

Besolden. lon, ali plázho dajáti. Numerare,
persolvere vel dare stipendium alicui.

dajati

Verlegen, für einen anderen gelt ausgeben. éníga
s' denármí salágati, sa éníga denárje vun dajá-
ti. dare sumptum: alere et tolerare aliquem.

dajati

Verungelten den wein. vinerko fütlero, ali
vinski dar dajati. Tributum vinarium
pendere.

HIPOLIT: Dict. II, 220

dajati

Vorrechenden, den Lebend geben. sadepetitiniti;
despetino dajati. Decimas daro, folvere.

HIPOLIT: Dict. II, 222

dajati

Wechslen, ein sorte gelt für die andere geben.
denárje meniováti, eno forto denárjou sa drugo
dajáti, premeniováti. mutare, Commutare, per-
mutare pecuniam.

dajati

Gelt einem Vorstrecken. énimu denárje dajáti,
pošsojuváti. subministrare alicui pecuniam.

dajati

Tributum,
tributa alicui ferre. enim Tribus, odor steur geben.
insimul chinsh, ali shtébro dajati.

HIPOLIT: Dict. I 1681

dajati

Steuer geben. Phtibro dajati, zhinsh plazhati,
muto ali zol oprávití. Tributum ferre, pen-
dere vectigal.

HIPOLIT: Dict. II, 186

dajati

Wider Verleihen. supet v'zhinsh dati, na fit
dajati. Relocare.

dajati

Ubergaben, kozen. vun metáti, pluváti, zhes dajáti,
kosláti, vun isbrúhati. vomere.

dajati

Erbrechen,
sich erbrechen, kozen. zhes dajáti, vun is-
brúhati, kosláti. vomere.

dajati

Kozen, sich erbrechen. kosláti, zhes dajáti,
vun pluváti, vun metáti. vomere.

dajati

Intervomo, zwischen aufwallen, oder aufquellen wie ein brunn. v'mejs góri fofláti, vréjti, ali góri svíratí kóker en studéniz. vmejs pluváti, zhes dajáti.

dejati

Brechen, sich erbrechen. kosláti, zhes da-
játi, vun sbrúhati, zhes vréjzhi. Sihe vomo,
is, ere.

dajati

sich würgen, kozen. se dāviti, koslāti, zhes
dajāti. vomere.

HIPOLIT: Dict. II,

268

dajati

Vomitorius, das kozen macht. kar sturý zhes dajáti.

HIPOLIT: Dict. I , 726

dajati

Vomito, sich Vil erbrechen, oft kozen. pò góstim
vun pluváti zhes dajáti, vun metáti, kofláti,
brúhati.

dajati

Vomo, kozen, widerspeyen, sich erbrechen. zhes
dajáti, vun metáti, nafàj vréjzhi, pluváti,
kofláti, brúhati.

dajati

Speyen, kozen. vun metáti, zhes dajáti, kosláti.
vomere, vomitare.

dajati

Züchtigen, straffen. svariti, strah dajati,
v' strahu dèrsháti, strahováti, kashtigáti,
kréjgati, stráffati. Corripere, in aliquem
animadvertere, adhibere Correctionem, Casti-
gare, punire.

dajati

Unterschlauff geben. éniga na svoj dum gori
vseti: énimu podtúho dajáti. recipere ali-
quem domi vel domum.

dajati

Borgen, leihen. vúpati, na vúpanie dajáti,
posodiťi, na púpsodo dáti. mutuum dare,
Commodare, vtendum dare.

HIPOLIT: Dict. II, 32

dajati

Fronen. zhínshe, dáze, nalúge dajati. prae-
stare operas vectigales.

HIPOLIT; Dict. II,

65

dajati

ad Rationem reddendam omnium actionum Cordis,
oris, et operis die Rechenschaft zu geben al-
ler handlungen des herzen, Munds, Vnd wercks:
ta razhun ali rájtengo dajáti vfiga dolgovanja
is f'èrzom, s'ústmi, inu s'djániam

dejati

Rauchen, ein rauch geben. se kaditi, dymiti,
dymniti, en dym dejati. fumare, fumum emittere.

dajati

Taxieren, schelten. tádlati, grájati, krivíti, dolshíti,
sanizhováti, sashmágati, tadle dajáti. Culpare,
perstringere: Cenfura notare.

dajati

Ausweisen, anzeigen. naprèj káfati, poméjnitì,
na snánie dajáti. S. demonstro, figñifico,
portendo.

dajati

Herzhaft machen. férzhaiga, koráshniga, ju-
názhkiga sturíti, ferzé dajáti, okoráshiti.
Audacem, animosum reddere: animum addere.

dajati

Vitalis, leblich, das leben hat, vnd das leben
gibt. ſhivezhi, ſhiveózhi, kar lében imà, ali dája.

HIPOLIT: Dict. I , 717

dajati

Promus Condus profert e penu obsonia. der Speis-
meister gibt herfür aus der Speiskamer die Es-
waaren Ta ſhpíshnikar ali kluzhár napréj daja is
ſhpíshne kambre ali is ſhpíshnize vseh ſort jedy
rasèn kruha.

dajati

der Augenschein bringt's mit. ta ozhítnost is-
káshe, ta pógled dája. oculis judicare potest:
Cernitur oculis: testibus vel Judicibus oculis.

HIPOLIT: Dict. II,

dajati

Vaporifer, das ein Dampf gibt. vaporum, ali.
Nar éno vaporizao daja.

HIPOLIT: Dict. I, 694

drajati

Excipio, empfangen, aufnehmen, aufzeichnen,
so einer etwas angibt, oder verlist, ausdin-
gen. prejëti, sperjëti, góri vfëti. fasná-
movati, kádar éden kaj góri dája ali naprèj
bére. v'eni glihingi kaj vun vfëti, ali sébi
perderfháti: túdi éniga pokrégati, smývati,
smérjati.

HIPOLIT: Dict. I. (P=Epis)=, 219

dajati

Decumanus, der den Zehenden einzieht. Adjective. das Zehenden gibt, sehr gross. katéri defsetine néter jénle, defsetnik. Adject. katéri defsetine dája. ránnu vélik, sýlnu vélik.

dajati

Collucco,

collucet sol mundo. die Sonne gibt der welt das
licht. tu /onze daja timu /vejtú to luzh.

dajati

Conditura, allerley gewürz, das der speis einen
quetter geschmacken gibt. Stüherni querr, matéri
ti spifhi er döber fuma dieja: jabéla.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 124

dajati

Egero,

fons egerit aquam. der brun gibt wasser.

studéniz vodó daja.

dajati

Teserarius, wachtmeister, der die losung gibt.
ta oblastnýk zhes váhto, katéri tím fholnérjam
tu fnáminie dája.

dajati

Terrifonus,
terrifonus [tridor. das einen erschrecklichen
thon gibt. kar en strashán inu grofóten hrum
dája.

HIPOLIT: Dict. I , 664

dujati

Tantulum.

ipfi tantulum de arte non Concedit. er gibt
Ihm der Kunst halber nicht das geringeste
nach. on niemu v' ti kúnshti cilu nizm nah
nedája, ali nedà.

HIPOLIT: Dict. I , 656

dejati

EXTRA

Faecinius, ut faecinae vuae. Traubenbeerlein,
die Trüsen geben, vínske jágoge, ali grófdje,
katéru narvesh tropÿn inu drofhy dája.

dajati

Memoria sub occipite singula recondit, et depro-
mit: quaedam deperdit; et hoc est oblivio. die
Gedächtnus unter dem hinterhaupt, Verwahret alle
Sachen, Vnd gibt sie wider heruor etliches Verlie-
ret sie; Vnd das ist die Vergessenheit. Ta Spomyn
pod satílnikom, ohráni vse rizhy, inu supet te-
íste napréj daja, nukutére on sguby, ali posábi,
inu letú je ta posablívost

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 16

dajati

et oblatrantem rationem Conculcans , praebet fidem
et assensum verbo DEI Vnd die wiederbellende Ver-
nufft Vnterdruckend, giebt sie Glauben Vnd Beyfall
dem wort Gottes, inu to superlajézhó pamet potep-
tajózha, daja ona [=bogaródnost] to vjero inu pèr-
vóljo ti befséjdi Bóshji,

dajati

pondus ex opposito Indicat; utrum sit aequilibrium? nec ne das Gewichte gegen über ^Zeiget an; ob an beeden seiten eine gleichmäsigkeit sey? oder nicht. Ta tesha ali gviht na drugi strani daja na snánie aku je na obéjih platéjh glyh vága? ali pak ne.

dajati

Benamser. imenováviz, katéri imeè dája.
qui nomina Imponit, Nominator.

dajati

Dictator, der einem etwas aufgibt zuschreiben: der oberst gewalthaber zu Rom: potestat. katéri énimu kaj góri dája pifsáti: ta vífhi-shi ali nar vígshi oblastnýk v'Rímu: potestà oblaftnýk savkafáviz, vífhar.

dajati

Suffulcio,
cibus suffulcit artus. die speis stärckt die
glider. ta shpísha muzh dája tim glídam.

dajati

Refonus, das einen Thon gibt. kar en glas,
ali éno vífho dája.

HIPOLIT: Dict. I, 567

dajati

Locator, der einem etwas zu machen verdingt.
der Verdingwerk zu machen annimt, ausleiher.
katéri éno rejzh sturíti is énim vdínia: ali
katéri vdíniano rejzh sturíti vsáme, isposso-
jáviz, katéri na zhínsh, ali na fit dája.

dajati

Sphinx, vel sphingos. Item ein Monstrum, so den reisenden ein räzel aufgeben, vnd die, so es nicht errathen können, zerrissen. túdi ena poshàst, kátéra tim popótnim ludèjm éno ugánko góri dája, inu letè, katéri taisto nevgáneo, restérga.

dajati

Spiritualis, vel spiritalis, das Athem gibt,
Athmend: geistlich. kar sápo dája, ali díha,
sopejòzh, dihajòzh: duhóvni^¼, duhóvski.

dajati

Prodigus,

prodigus auri. der das gelt vnuzlich ausgibt.

katéri denárje nenúznu vun daje inu řaprávla.

dajati

Humifer, das feucht vnd nas macht. kar mokru
inu fajhtnu délla, ali kar mokruto dája.

dajati

Animans, das einen muth gibt. Nor ferre' ali
Norásho daja: ferre' dajent.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

dajati

Aspiro,
hominibus deus mentem aspirat. Gott gibts dem
menschen ein. bug zhlovějku notě daja.

dajati

Aenigma fifta, der Rathsell aufgibt. Rateri ngánde
gori daja, ngáunkar.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 19

dajati

Olax, das einen geruch gibt. kar en duh
daja, dishèzh, fhmáhen.

dajati

der die krey gibt. katéri tu snáminie ali
sposnáziszhe dája: wóhtmafter. Tefserarius.

dejati

Oppando, abdecken, aus einander breiten.
refgarníti, restegníti, nárafen djáti.

dajati

Vaporo,

aquae vaporant. die wasser geben einem dämpf
von sich. te vodě se kadě, sopárizo od sébe
dájajo, se dýmio.

dajati, se)

sich grosser streichen austhun. velizhánsku
od sebe govoriti, se od velizih shlákou vun
dãti, ali dajãti. magnifice de se loqui,
magna Crepare.

HIPOLIT: Dict. II, 81

dajati (se)

Diarium, Tagzedl oder Tagrodel, was man in
den tag verbraucht vnd ausgibt. dneusku
samerkuvánie inu popisuvánie, kar se flejdni
dan sanúza, vun daja inu sgody.

dajati se

Zins, da man 5 Von 100 gibt. zhinsh, Interéŕse,
uhèr, kir ŕe pet od ŕtu dája. quincunxfura.

dajati se

Vfurarius, dauon man Zins gibt, oder nimt.
wucherisch. od katériga se zhínsh dája ali jémle,
vúharnishki.

dajati se

Wundtranck. ena arznia, ali pytje, kateru se
tim ranjenim daja. medica potio: potio quae
vulneratis datur.

dajati x

pro quo praebetur ipfis ^Merces et alimonia, wo-
uor Ihnen gereicht wird der Lidlohn Vnd der
unterhalt, sa katériga volgo se jim daja ta
lonn inu ta hrana,

dajati se

Ausgeben.

sich für wizig ausgeben. se sa módriga vun
dajáti. se sapientem profitéri.

dajati se

Polygalon, kreuzblum, ein kraut. krířhna róřha
enu féliszhe, imà dolg korèn, perésza koker lézha,
se dája řhivíni řa mléku.

dajati se

Simulo,
simulare amicitiam, sich für einen Freund
aussthen. se fa éniga prijátela vun
dajati.

dajati se

Equimentum, der lohn, so man gibt, um das
einer einen springhengst zu einer stuetten
last. lonu ali plázha, katéra se dája, de
éden éniga fhéjbza ali pastúha h'kobíli per-
pustý.

dajati
dajoci
e

Tandem sunt Nuptiae, ubi Copulantur a facerdote,
dantes ultro citroque manus, et annulos Nuptia-
les; Endlich halt man hochzeit da sie getrauet
werden Von den Priester gebend einander die hân-
de Vnd die Trauringe; k'sájdñimu fe poróka dèrshy
kir bodo v'kup porozhèna od máfhnika dajèzha eden
drúgimu te Roké inu te shenítne pèrftane;